

Suddenly We Long

By Hagit Rimon

English translation: Ruth R.

פתאום יש געגוע

מאת: חגית רימון

Suddenly we long
For a family meal
For a meeting with a friend
For trivial chat that is real

Suddenly we long
For joy-filled streets
For open restaurants,
For a haircut treat

Suddenly we long
For people to smile
Instead of seeing each
As an enemy all the while

Suddenly we long
For warmth and touch
Without fearing
The dreaded virus so much.

Suddenly we long
To rise for work each day
To return home tired,
Plan grand vacations away

Suddenly we know
That the bottom line is
Wow – We had it pretty good
Until a few weeks ago

For those who always complained
Under routine's blessed grace
Reality has struck
A blow to the face

Hebrew: Hagit Rimon © 2020
English translation: Ruth R., © 2020

פתאום יש געגוע
לארוחה משפחתית
לפגישה עם חברה
לשיחה על דא ועל הא

פתאום יש געגוע
לשמחה ברחובות
למסעדות פתוחות
לתספורת במספרה

פתאום יש געגוע
לחייך לאנשים
במקום לראות כל אחד
כמו אויב מבפנים

פתאום יש געגוע
לחום ולמגע
בלי שום חשש
מהירוס הנורא

פתאום יש געגוע
לקום כל יום לעבודה
לשוב הביתה עייפים
ולתכנן חופשה מסעירה

פתאום יש הכרה
שבשורה התחתונה
וואלה – היה לנו די טוב
עד לפני כמה שבועות

ומי שבשעת השגרה המבורכת
כל הזמן התלונן על המצב
באה המציאות
וטפחה על פניו.

עברית: חגית רימון © 2020
תרגום לאנגלית: רות ר. © 2020